



阿久比町 防災マップ

Agui disaster prevention map

地震・風水害に備え、町民のみなさんが自主的かつ迅速に避難するため避難場所、危険地域、医療機関の場所などを分かりやすく示したマップです。

This is a map that clearly shows evacuation shelters, dangerous areas, and medical facilities to protect against earthquakes, storms, and floods, and to ensure that residents can evacuate autonomously and rapidly.

救急医療情報キット

Emergency medical information kit

安全・安心を確保することを目的に、「かかりつけ病院」、「服薬内容」などの医療情報や、「健康保険証の写し」、「薬の説明書」などの情報を専用の容器に入れ、自宅の冷蔵庫内に保管しておくことで、万一の緊急時に備えます。

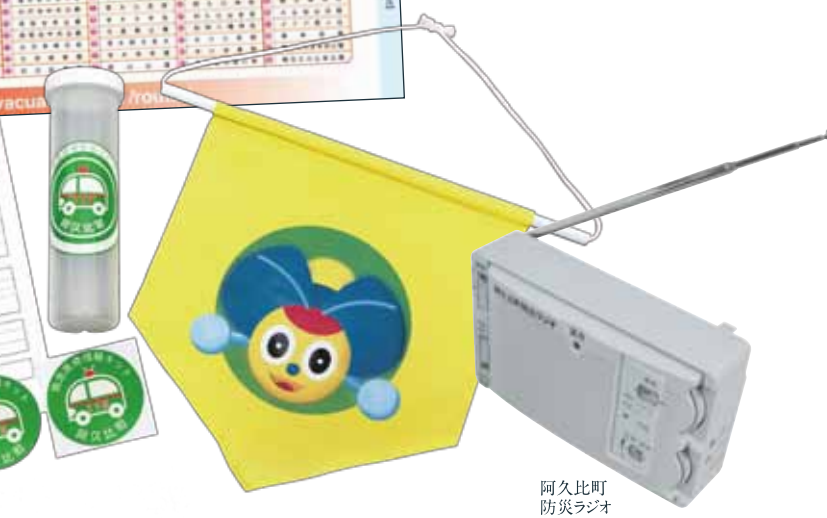
To protect residents' safety and security, this kit contains medical information such as a family's personal doctor and medication, as well as a copy of their health insurance cards and medication directions. It can be stored in home refrigerators for the unlikely event of an emergency.



防災訓練 Disaster drill

初期消火、応急手当、水防訓練などに加え、要援護者の安否確認・被害状況調査の報告訓練を行っています。近年は町民のみなさんの防災意識も高く、隣近所で助け合いながら緊急避難する訓練も取り入れています。

In addition to fire extinguisher, first aid, and flood prevention practice, these also serve as practice for major relief workers to report the safety of residents or any damage. In recent years, disaster awareness among residents has been high, and drills have been held in which neighbors have helped each other evacuate rapidly.



阿久比町
防災ラジオ

安否確認フラッグ Safety confirmation flags

災害が発生したとき、その家屋にいる方の無事を、地区の方や救助隊にいち早く知らせる大切な手段です。無事であれば、フラッグを玄関先など外から目立つ場所に掲げます。

In case of a disaster, these are an essential method for people in a house to show rescue teams or others nearby that they are all right. If they are, they hang the flags on the entrance to the home or some other conspicuous location.



火の用心 Fire prevention

消防出初め式では、「火の用心」の元気なかけ声とともに、幼稚園児が行進を行います。小さいころから防災を意識することで火の用心の大切さを身につけています。

At the New Year's firefighting event, along with a vigorous chanting of "hi no yojin" ("beware of fire"), kindergarteners hold a parade. By making children conscious of danger from a young age, we can impress upon them the importance of care around fire.

Alert to the moment

意味 油断のない 発音記号 【ə'lɜ:t】

みんなで備えて、安心なまちづくり

Building a Safe Town where Everyone is Prepared

安全・安心なまちづくりは、常に備えて準備しておくこと。想定される危険な状況に対して、対応していくことで、安心を得るのです。

Building a safe and secure town means always being prepared. By responding to theoretical future dangers, we can gain peace of mind.



半田消防署阿久比支署 Handa Fire Department Agui Substation

町民の安全・安心を守る消防・防災拠点。日々、消防業務・救急業務・救助業務など更なる体制の強化に努めています。

This is a center for fire and disaster prevention, protecting the safety and security of the residents. Every day, they are hard at work strengthening their emergency fire response and rescue systems, among others.



阿久比町消防団 Agui Town Volunteer Fire Department

自営業やサラリーマン、学生などの生業を持ちながら、町民の生命と財産を守っています。災害時には救出・救助活動、警戒巡視、避難誘導などに従事するため、訓練を重ねています。

They may be independent entrepreneurs, company employees, or even students, but they also protect the residents' lives and properties. They drill to carry out rescue, relief, safety patrol, evacuation guidance, and other activities in an emergency.

